

BRISCOUS

www.brisco.us.fr

Journal Municipal d'Informations

BESKOITZE

www.beskoitze.fr

- N°25 -

# ELEAK

MAI-JUIN 2012

Nous contacter : mairie@brisco.us.fr - tél.: 05.59.31.70.90

## KANTA KANTI

Le concert annuel gratuit de BRISCOUS

3 août 2012  
agorrilaren 3 a  
au nouveau fronton



OINAK ARIN Mutxikoak  
Kantaldi

XIBEROTARRAK  
BIDAIA  
Dantzaldi  
HOLAKO

Dès 19h00:  
Talo ta xingar  
Buvette

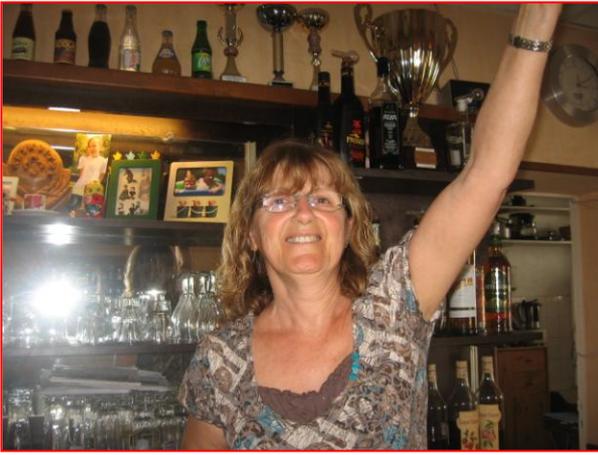
### LE MOT DU MAIRE

*Brisco.us s'est positivement distingué au second tour de la Présidentielle avec 85,83 % de votants. Une participation plus modeste pour les législatives (premier tour : 60,57 %, deuxième tour : 60,52%). La municipalité continuera à solliciter notre député pour faire avancer nos dossiers aux noms de tous les habitants de Brisco.us. L'été est arrivé, nous continuons nos investissements et nous profitons des vacances pour faire certains travaux. Priorité à la rénovation du toit de l'école publique des Salines en très mauvais état. Nous poursuivons le programme pluriannuel d'entretien de nos chaussées en terminant les routes « Bide Handia » et « Larreista ». Nous continuerons par les routes « d'Ibarbidia » et « Maixestegia » et réaliserons quelques réparations des chemins « Haramburua » et « Hegosiako Borda » en grave et bitume. Les chantiers des ateliers municipaux et locaux associatifs avancent correctement comme vous pouvez l'apercevoir depuis la route départementale.*

### Sommaire

<b>ZOOM</b>	
- Portrait	<b>P.2</b>
<b>VIE MUNICIPALE</b>	
- P.L.U.	<b>p.3</b>
- Restaurant	<b>p.3</b>
<b>VIE LOCALE</b>	
- Festival Kanta Kanti	<b>P.5</b>
- Tournoi de pelote	<b>P.6</b>
- Banque alimentaire	<b>P.7</b>
- Padre Cup	<b>P.11</b>
- Etat Civil	<b>P.12</b>
<b>AGENDA</b>	<b>P.12</b>

## NOS COMMERÇANTS ... Maïté Ferré



Maité aurait pu naître à Briscous, à domicile, à l'automne 1948, mais c'est dans la toute nouvelle Clinique Molia qu'elle a vu le jour. Elle ira au collège à Bayonne pour se préparer à être aide maternelle. Elle fera ses premières armes entre 17 et 21 ans à la clinique du Docteur Vital où elle se verra confier du ménage, mais elle ajoute « parfois, je donnais le biberon aux enfants prématurés et il m'est même arrivé de seconder l'accoucheur en l'absence de la sage-femme »

Que les temps ont changé !

Puis, l'attend un changement de vie, impulsé par son mari et un couple d'amis vivant à New York.

Elle, de nature casanière, attachée à sa famille, passera, non sans mal, le pas.

Elle participe pendant 8 mois, à la vie d'une famille aisée, à la cuisine, au ménage, son mari sera chauffeur, mais l'anglais, jamais appris, n'est pas sa tasse de thé, elle sourit en se rappelant « chicken, kitchen, c'était pas tout à fait la même chose... » Quand le froid arrive sur New York, le couple part pour la Floride où il vivra 8 ans, en proposant toujours leurs mêmes services car « les français étaient très cotés pour ces fonctions ». Le retour au pays s'amorce en 1978, quand, sans le savoir, elle porte en elle, celle qui sera son unique enfant : Vanessa. Avait-elle choisi de naître en terre familiale ? Savait-elle qu'une maison s'était construite « à distance », sur la route qui conduit à Urt, pour l'accueillir ?

Ces années américaines ont donné à Maïté un goût « de vie de riche », elle en garde quelque nostalgie.

Saut à pieds joints dans ce qui deviendra son métier, en 1980, où pendant 3 années, elle tient le bar Leateya, au bourg, à la place de l'actuelle boulangerie. « On travaillait bien, malgré l'existence de 3 autres bars à Briscous » mais, pendant les 10 années qui ont suivi, elle consacre son temps à sa fille, sa nièce, elle se pose. Elle aime lire des romans (aujourd'hui, elle avoue son goût pour la presse people), elle aime le cinéma. En 1993, un événement malheureux lui voit proposer la gérance du café Larre, elle accepte : elle ne tient plus un bar, c'est le bar qui la tient car en janvier 2013, elle soufflera les 20 bougies !

Ce bar lui tient à cœur, elle y retrouve des clients fidèles, ces mêmes « qu'elle a vu venir à mobylette » dans d'autres temps... Elle y vit au quotidien des gestes d'entraide qui la touche et, en 2003, quand la maladie lui a enlevé son mari, le bar a été son tuteur.

Ce bar où se déroulent des tournois de mus de janvier à mars et des soirées amicales du top 14 devant l'écran de TV, on s'y confie, on y joue, on y chante, on s'y rencontre à tout âge « quelquefois, ça ressemble plus à une crèche qu'à un bar » !

Quand on pose la question d'une fin d'activité, le visage secret de Maité parle de « la peur du manque » de ce lien qu'elle tisse chaque jour et qui nourrit sa vie.

## Vie municipale

### LE MOT DU MAIRE (suite)

.....Nous finalisons les dossiers des marchés publics du restaurant communal Joanto qui seront disponibles la première quinzaine de juillet. Les entreprises intéressées trouveront prochainement les informations pour retirer les dossiers sur le site internet de Briscous, la liste des lots est mentionnée dans les pages intérieures de cet Eleak. Début des travaux... cet automne

Madame Sylvie Laxague quitte l'école publique du bourg pour une nouvelle expérience professionnelle, à la rentrée prochaine, au poste de Conseillère Pédagogique, rattachée à la circonscription de Biarritz. Après avoir passé 9 années à l'école publique Ikas Bide de Briscous, dont une comme directrice, la municipalité lui souhaite de réussir dans cette nouvelle aventure.

Dans le cadre du P.A.T. (Pays d'Accueil Touristique), nous travaillons de plus en plus étroitement avec les offices du Pays de Bidache, La Bastide Clairence et du Pays d'Hasparren, afin de mutualiser tous nos produits, toute la logistique, mais surtout pour retenir sur nos territoires les vacanciers de l'été et tous ceux que nous recevons chez nous. Soyons de bons ambassadeurs locaux, fiers de partager notre patrimoine culturel, gastronomique et festif. Notre Pays Basque, terre de légendes et de traditions, offre un spectacle enivrant de paysages multiples et contrastés, ainsi qu'une faune et une flore d'une richesse exceptionnelle, sans oublier notre histoire aux racines millénaires.

Vous trouverez tous les 15 jours sur le site internet de Briscous, [www.briscous.fr](http://www.briscous.fr) ou [www.beskoitze.fr](http://www.beskoitze.fr) "Les bons plans" pour cet été. Vous pouvez cliquer également : [www.paysbasque-adour.com](http://www.paysbasque-adour.com) ; [www.hasparren-tourisme.fr](http://www.hasparren-tourisme.fr) ; [www.tourisme-pays-de-bidache.com](http://www.tourisme-pays-de-bidache.com) ; [www.labastideclairence.com](http://www.labastideclairence.com)

Le bonheur le plus doux est celui que l'on partage (Jacques Delille, poète français 1737-1813)

## PLAN LOCAL D'URBANISME (P.L.U.)

La procédure des réunions simplifiées du Plan Local d'Urbanisme (P.L.U.) suit son cours. Les différents services : Etat, Chambre de Commerce et d'Industrie (C.C.I.), Chambre d'agriculture... vont émettre leurs avis prochainement.

L'enquête publique est programmée dans le courant du mois d'août. Vous serez tenus informés des dates à travers la presse et le site officiel de la commune.

## RESTAURANT -

Les appels d'offres des entreprises, pour la construction du Restaurant Joanto, vont débuter cet été, pour un commencement des travaux prévu en septembre 2012 ; 10 lots seront à attribuer suivant le Code des Marchés Publics :



Démolitions, gros œuvre	Etanchéité	Menuiserie extérieure	Plâtrerie, plafonds, isolation	Menuiserie bois
Sols carrelés, faïences	Peinture	Electricité, courants forts, faibles	Plomberie sanitaire, chauffage, ventilation	Equipement de cuisine

Modalités concernant la consultation des entreprises prochainement sur notre site [www.briscoux.fr](http://www.briscoux.fr) ou [www.beskoitze.fr](http://www.beskoitze.fr)

## CIMETIERE -

Suite au questionnaire inséré dans Eleak, concernant les possibilités futures du nouveau cimetière, les réponses ont été très équilibrées, entre les caveaux (28,57 %), les cavurnes (28,57 %), les columbariums (21,43 %) et le jardin du souvenir (21,43 %).

Voici le détail de ces différentes possibilités :

- Les caveaux : monument funéraire, réalisé en profondeur, destiné à accueillir plusieurs cercueils.
- Les columbariums : construction hors-sol, permettant de déposer les urnes funéraires (1).
- Les cavurnes : permet de déposer les urnes dans des caves enterrées, un peu à la manière de l'utilisation traditionnelle des caveaux (2).
- Les jardins du souvenir : au sein d'un cimetière, espace spécialement prévu pour disperser les cendres, soit sur une bande de terre, soit dans un réceptacle ; une stèle permet de graver les épitaphes des défunts dont les cendres ont été dispersées (3).



**ECOLES PUBLIQUES BILINGUES IKAS BIDE ET SALINES -**



**RETOUR sur UNE ANNEE SCOLAIRE bien REMPLIE 2011-2012**



**INSCRIPTIONS 2012-2013**

Les écoles publiques bilingues (Ikas Bide et Salines) de Briscous scolarisent des élèves de la petite section au CM2. Pour la rentrée scolaire 2012, ils seront répartis sur les deux écoles de la Commune de la manière suivante :

- . de la petite section au cours préparatoire à l'école Ikas Bide,
- . du CE1 au CM2 à l'école des Salines.

L'enseignement bilingue proposé dans les deux écoles se fait à parité horaire (12 heures d'enseignement en français, 12 heures d'enseignement en basque). Le Projet d'école écrit par l'équipe enseignante garantit la continuité des apprentissages, sans rupture dans le parcours scolaire des élèves, de la petite section de maternelle au CM2.

Pour tout renseignement :

- . ☎ Ecole Ikas Bide : 05 59 31 71 17
- . ☎ Ecole des Salines : 05 59 31 71 96

Pour des renseignements concernant les services périscolaires (garderie, cantine) :

- . ☎ C.C.A.S. 05 59 31 78 34
- . et pour les transports scolaires : ☎ Mairie : 05 59 31 70 90



Pour la troisième année consécutive une soirée bien sympathique nous est proposée sur le nouveau fronton en plein air ou... sous chapiteau en cas de pluie. Ce festival d'un soir entre dans le cadre des refêtes du village, il est donc parrainé par le comité des fêtes du bourg auquel s'associe, pour la première fois, l'association culturelle Bixintxo. Ces deux associations prendront en charge les frais du spectacle, la commune, quant à elle, assurera le coût de la sonorisation. Ainsi, cette année encore, l'entrée pour la soirée sera gratuite, une sortie d'été en famille à retenir dans vos agendas.



Le programme s'annonce aussi éclectique qu'alléchant...les spectateurs seront invités à être acteurs, surtout en première et dernière partie du festival.

**19 heures :** Les musiciens du groupe Oinak Arin nous inviteront à bouger (kanti) sur fond de Mutxiko endiablés...prévoir les espadrilles !!!!!...Pas de soucis pour les besoins énergétiques... Buvette talo ta xingar à volonté.

Sur cette belle lancée, le groupe Holako et son maître à danser Yokin Irungaray nous mettra en bouche pour le bal folk du soir (gigues, polkas et autres danses traditionnelles à découvrir ou redécouvrir sans modération).

**21 heures :** Concert (kanta)

\* avec le groupe souletin Xiberotarrak (ils sont 10 et chantent dans la plus pure tradition souletine Akapela ou accompagnés d'instruments).

\* ainsi que le groupe Bidaia (Mixel Ducau chanteur - compositeur, Caroline Phillips, sa compagne également chanteur compositeur et leurs musiciens nous amèneront dans un véritable voyage musical... des chants en basque et même en arabe, accompagnés par une multitude d'instruments.)

23 heures : Bal Folk (kanti)...Après les premiers essais de début de soirée, le groupe Holako nous entraînera dans ses pas... pas à pas jusqu'au bout de la nuit.

### KANTA KANTI GAUA Agorrilaren 3an

Orai danik ez ahantz agorrilako gaualdi hori... hirugarren aldikotz antolatua den kantu eta dantza gau pasa eta agian denen gostukoa izanen dena. Beskoitzeko asko elkarteek nahikeria badutela euskaraz ere bizitzea marka.Gure kultura nahi dugulakotz sustatu... ongi etorri deneri.

Arratsaldeko 7etan : Mutxikoak Oinak Arin taldeko musikariek... Dantzaldi Holako taldearekin... Talo ta xingar indarren artzako... garagarno izerdiaren baztertze.

Arratseko 9etan : Kantaldi Xiberotarrak eta Bidaia taldeekin.

Arratseko 11etan : Dantzaldi Holako taldearekin

### cinétoile

Vendredi 29 juin, Briscous accueillait Cin'étoiles, le cinéma gratuit en plein air sur le nouveau fronton. Financé par le Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques et la commune, cette soirée cinéma nous proposait le film « Les femmes du 6ème étage » avec Fabrice Luchini et Sandrine Kiberlain. L'intendance ainsi que la buvette, tapas et friandises étaient pris en charge par l'association culturelle Bixintxo. Vous étiez une centaine à participer à cette fête de l'image malgré un temps maussade qui nous a malgré tout épargné la pluie. Merci à tous, spectateurs, bénévoles et élus pour votre participation à une fête de plus dédiée à l'animation de notre village.



**TOURNOI 2012**



Doyhambehère S/ Itoiz J - Lamarque J M / Lordon C



Daymon C / Dias Vegas F - Guerreiro C / Corrihons S



Laborde D / Laborde C - Comets D / Ospital S



Larre P / Bizeau T - Gutierrez C / Suhit X

**JEUNES PILOTARI**



Bizeau T / Maro Ouret B - Etcheveste T / Valzer N



Rozes L / Perbos M - Etcgeverry S / Eyherabide E

Organisée par l'association Lokarri pelote, la finale du Tournoi annuel a eu lieu le samedi 26 mai. 103 équipes se sont affrontées durant 4 mois. La nouveauté, cette année a consisté à intégrer les jeunes joueurs de l'école de pelote.

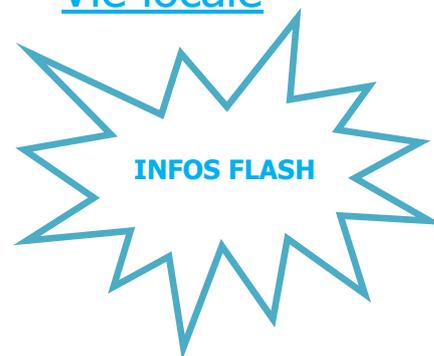
Nous porterons également une attention particulière à notre talentueuse pâtissière, Rose. Pascale Aldacourrou, Présidente de l'Association et les membres du Conseil d'Administration remercient les commerçants de Briscous pour leur générosité, la municipalité et les bénévoles qui ont su nous prêter main forte durant ce tournoi.

**MERCI, à l'année prochaine !**

. La Banque Alimentaire recrute 05 59 55 28 11



[bancalim.bayonne@numericable.fr](mailto:bancalim.bayonne@numericable.fr)  
11, rue d' l'Adour, 64110 Bayonne



Poste	Détail des tâches associées (un poste peut être allégé ou modifié)
Préparateurs, préparatrices de commandes Gestionnaires de commandes	Réception physique et informatique des marchandises Préparation des commandes Saisie des bons de livraison Organisation de la distribution
Conseillers, conseillères en droit social Gestionnaires	Hygiène et sécurité Droit du travail Gestion des effectifs
Préparateurs, préparatrices de commande et distribution Opérateur, opératrice de saisie	Trier et peser les marchandises à l'arrivée Faire la répartition en fonction des besoins Distribuer les denrées aux associations partenaires Saisie informatique
Chauffeurs - manutentionnaires H / F	Faire les tournées de ramassage des denrées Pré trier la marchandise sur site Décharger à la Banque Alimentaire Nettoyage et entretien des véhicules
Démarcheurs, démarchuses, prospecteurs, prospectrices	Relations avec les entreprises donatrices Recherche de mécénat

***Venez rejoindre notre famille et servir les plus démunis.***

. **Avez-vous du mollet ?**



Nous sommes quelques beskoiztars à pédaler seuls sur nos vélos de route ou nos VTT. Nous avons pensé que peut être... nous pourrions nous regrouper pour parcourir ensemble, à notre rythme, les routes et chemins de notre beau Pays basque. Devons- nous l'organiser comme ça ? Devons-nous créer une association ? Devons-nous y associer les motards du village pour une association de deux roues ? Devons-nous... ? Si vous êtes intéressés, si vous avez d'autres idées, deux numéros de téléphone : 07 61 48 92 43 ou 06 77 32 59 31. Appelez nous et si nous sommes suffisamment nombreux, nous organiserons une réunion de réflexion et d'échanges.

**En attendant... bonne route !**

### . Le Concours photo de l'été -



Comme indiqué précédemment, l'association culturelle Bixintxo innove avec un concours photo gratuit et ouvert à tous les beskoitzars. Le thème « **Briscons en Mouvement** » consiste à proposer des photos de personnes d'animaux ou d'objets en mouvement : enfants qui jouent, qui courent, qui sautent, qui pédalent, qui nagent...sportifs en action... animaux qui sautent, qui volent... personnages en mouvement sur des moyens de



locomotion non motorisés... objets mobiles avec ou sans personnage. De nombreuses possibilités vous sont offertes pour participer à ce concours original doté de nombreux prix : **appareil photo, abonnement magazine photo, caméra pocket, cadre photo numérique, carte mémoire**. Le public pourra voter pour désigner le prix du public à l'occasion du Forum des Associations. Règlement et bulletin de participation à télécharger sur le site communal [www.briscons.fr](http://www.briscons.fr) ou [www.beskoitze.fr](http://www.beskoitze.fr) ou à retirer au Tabac Presse. Nous attendons de nombreuses photos pour montrer que Briscous est en mouvement...

### . Petite braderie



Nous avons de nombreuses réservations pour les produits mis en vente dans le précédent Eleak.

Nous les livrerons aux acheteurs le samedi 7 juillet à 10 h 00 au local Bixintxo (après l'école privée Saint Vincent) contre paiement par chèque uniquement.

Pour les retardataires, il reste 13 bureaux doubles (15 € pièce) et 195 dalles de sol pour allées ou parking privés 50X50 (2 € pièce). Informations sur le site [www.briscons.fr](http://www.briscons.fr), ou [www.beskoitze.fr](http://www.beskoitze.fr) « actualité ».

### . Annonce du concours « tags »

Appel à concurrents pour le concours de tags sur support bois qui aura lieu cet été. Faites-vous connaître à Christian ☎ 07 61 48 92 43 pour l'organisation de l'épreuve.



## ASSOCIATIONS -



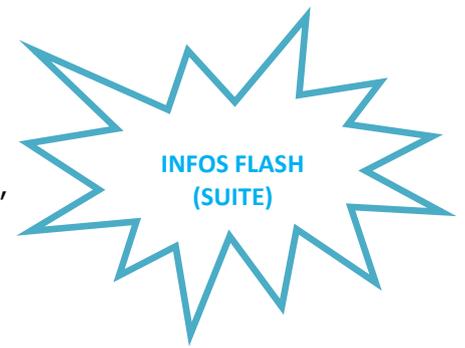
Ce sont les 90 « *âmes passionnées* » de l'association de danse **EMOZIOA** qui ont dévoilé leur spectacle de fin d'année, le samedi 16 juin, au théâtre de Bayonne. Cette nouvelle troupe, entraînée par la pétillante Apolline Olivier, leur professeur, ont présenté plus de 23 tableaux centrés sur « *les passions de l'âme* » ; des couleurs, du rythme, des musiques réinterprétées, de l'émotion, de la créativité sont venus interpeller les 600 spectateurs du théâtre (dont un fan club d'ados !).

Tous sont ressortis les yeux ébahis par la prouesse artistique de leurs enfants, petits-enfants, amies, parents, ou conjointes et ont aperçu lorsque le rideau s'est refermé, le visage radieux et ému d'Apolline, qui a su, en 1 an, créer une dynamique autour de ses apprenties danseuses, mêlant rigueur de l'exercice, ténacité, pédagogie, émotions et partage durant ces cours...

Pour venir rejoindre la troupe, les inscriptions auront lieu **le samedi 1<sup>er</sup> septembre de 10h à 12h et de 14h à 16h et le mercredi 5 septembre de 13h30 à 17h, à la salle multi-activités de Briscous.**



A l'instant où nous bouclons ce numéro, le calendrier (trop serré) ne nous permet pas de communiquer sur le « Tour de Briscous », organisé par l'association Vivre Briscous, qui s'est déroulé le dimanche 1<sup>er</sup> juillet dernier. Nous ne manquerons pas, si nous avons ces informations, de vous les relater lors d'un prochain Eleak.



### . Une nouvelle correspondante -

Le précédent correspondant local du journal Sud Ouest, Monsieur Panis, est décédé ce printemps. Nous avons, au cours des années passées, entretenu d'excellentes relations avec Monsieur Panis qui a toujours favorisé la communication et l'information concernant notre village. Nous lui rendons ici hommage. Le journal Sud-Ouest vient de nommer une nouvelle correspondante locale Hélène Izart, domiciliée à Guiche, 06 08 51 68 57, [izard.helene@orange.fr](mailto:izard.helene@orange.fr), qui prend maintenant en charge la communication et l'information de notre secteur. Nous lui souhaitons la bienvenue. Nos associations peuvent la joindre directement aux coordonnées ci-dessus pour leur communication



### ASSOCIATION MADE IN HIP HOP -



Pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive, Illan Guizelin a reçu le 1er prix de danse hip hop, en groupe, au championnat régional d'Aquitaine, à Bordeaux, le 14 avril, et a été sélectionné au championnat de France à Nice. L'association a reçu 2 autres premiers prix. 6 deuxième prix et 1 troisième prix (groupe, solo, duo). La compagnie Made In Hip Hop (danseurs professionnels) a été heureuse de vous présenter son spectacle Dynamic Vibes, le 26 mai au colisée de Biarritz, ainsi que l'association qui nous a fait découvrir un voyage extraordinaire au milieu des 4 éléments (Air, Eau, Terre, Feu) le 23 juin au théâtre de Bayonne.

### ASSOCIATION JUDO -

Ce fut vendredi 22 juin que Jean-Louis Rossignol, professeur de Judo, assisté par Bastien, a remis les ceintures tant attendues aux élèves, au sein de la section de Judo de Briscous, dans la salle multi-activités ; munis de leur diplôme et de leur nouvelle ceinture, symbolisant leur progression, les jeunes judokas se sont retrouvés autour du verre de l'amitié, avec leur éducateur et leurs parents et sont impatients de se retrouver l'année prochaine pour apprendre d'autres *barai, gaeshi et kumi* !!!



GARDERIES DU CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (C.C.A.S.)



L'équipe d'animation des garderies du C.C.A.S. de Briscous a conduit une réflexion autour de la thématique « les différences » lors de ses réunions de préparation.



Nous avons, en premier lieu, de présenter notre projet, l'objectif écoles et du périscolaire.

Un panneau photo de « ce que l'on fait » fut réalisé sur chaque site. De mars à juin 2012, les enfants, lors de leur présence en garderie, en général le matin, ont réalisé différents objets sur la thématique des différences.

rencontré les directeurs d'écoles afin d'uniformiser les règles des trois

peut » et « ce que l'on ne peut pas la garderie.

SORTIE MOTO -



C'était un beau dimanche d'été. Dix motos s'étaient données un rendez-vous « bruyant », au centre du bourg tranquille : couleurs éclatantes, chromes rutilants, modèles élancés, trapus, puissants, de quoi satisfaire tous les goûts. Puis, un café partagé, dès 9h, à la terrasse du café Larre et un départ pour une boucle, en



Espagne, sur le bord du lac d'Eugi. En file, jusqu'au col d'Ibardin, les motards ont confirmé la beauté des paysages et la chaleur du matin rendait incomparable l'odeur des foins coupés et des châtaigniers en fleurs. Un peu plus tard, au col d'Artesiaga, c'était la fraîcheur des forêts de hêtres qui régalaient car le ciel ne se laissait brouiller par aucun nuage : il faisait chaud. Une belle équipée jusqu'au lac, pour la pause déjeuner, avec dans les rangs, un « biker en herbe, Baptiste », 10 ans, à l'arrière de la moto honda de son papa, affichant calme et contrôle.

Retour dans l'après midi par la vallée des Aldudes et ses pentes sauvages où s'accrochent de rares maisons, puis la traversée des vignobles d'Irouléguy qui s'étirent au soleil. Il faisait incroyablement beau, au risque de se répéter. Une dernière pause, on s'est échangé les contacts, on est ravi, on recommencera.

UN EVENEMENT AU KARTING SAINRAME : LA PADRE CUP -



Ils sont jeunes. Bac + 8 minimum. Ils sont célibataires. Ils sont pros. Ils n'ont peur de rien, surtout pas que le Ciel leur tombe sur la tête... Ils avaient trouvé leur voie, ils ont aujourd'hui choisi une piste, une piste de kart. Ce Lundi 18 juin, ils se



sont élanés Pour la Padre Cup. Don Camillo était de retour ! Une quinzaine de prêtres qui ont le volant aussi facile que l'encensoir se sont lancé un défi sur la piste de karting Jean Sainrame de Briscous : une façon bien à eux de mettre un peu de sainteté dans l'enfer mécanique. Vous les croisez sans le savoir sur la route, vous pourrez désormais les encourager sur les pistes !

La Padre Cup, un évènement singulier à faire connaître, une compétition comme on n'en a jamais vue ! D'autant que idée originale partie du diocèse de Versailles, cette fête réjouissante, plus pétaradante que carillonnée, n'en est pas moins inscrite au calendrier grégorien, pour la troisième année. La dynamique équipe paroissiale Notre-Dame-de-l'Assomption de Bayonne a signé la cylindrée 2012,

en mariant drapeau à damier et drapeau basque au karting de Briscous. Parce que les curés d'aujourd'hui, s'ils se font rares, ne sont pas tristes. Parce qu'ils ont la tête au Ciel et le pied au plancher.

***La Padre Cup à Briscous ? Cela aurait été péché que de ne pas en parler !***

TRANSPORTS SCOLAIRES : écoles maternelles et primaires de Briscous - à partir du 1<sup>er</sup> Septembre 2012 -



Les plans des circuits, avec les points d'arrêts, sont affichés à la porte des écoles.

Le Conseil Général, assurant principalement le financement, a modifié son règlement des transports en particulier sur les points suivants :

**1/ Inscritptions en mairie**

Nous vous demandons de vous présenter en mairie avant le 13 juillet 2012 pour l'inscription de votre enfant (avec l'imprimé rempli remis par les écoles, accompagné d'une photo d'identité de votre enfant).

**2/ Mise en place d'un système de billet**

Une carte de transport sera remise à chaque élève utilisateur. Les données seront saisies sur un site extranet par le secrétariat de mairie à partir de l'imprimé complété par vos soins.

**3/ Sous utilisation du service**

S'il est constaté un usage inférieur à 30 % pour trois allers et retours par semaine, le titre de transport sera désactivé après information à la famille. Sa réactivation fera l'objet de la perception de 60 € par trimestre pour l'année en cours et de 180 € pour l'année suivante si la famille ne s'est pas manifestée.

## VIE DES COMMERCES ET DES ENTREPRISES

**Additif à notre dernier Eleak : la thématique de l'entreprise de : Monsieur Thierry LAFITTE est "POUR QUE LA PISCINE NE SOIT QU'UN PLAISIR »** - Lotissement Erreka Ondoan - Maison 06 - 64240 - Briscous - ☎ 06 82 49 48 27 - mail : [tlafitte@sfr.fr](mailto:tlafitte@sfr.fr)

### SI BRISCOUS M'ETAIT CONTE !!

C'est de **sel** dont Briscous est devenu **fournisseur officiel pour les hôpitaux de Paris à la fin du XIXème siècle**. La bonne réponse, vérifiable sur le panneau informatif près de l'aire de jeux du bourg, nous a été donnée par Carmen Caumont qui gagne les deux places de cinéma, à retirer au secrétariat de la Mairie.



La « **4 voies** » qui fait depuis longtemps partie du paysage et des habitudes de notre village nous inspire l'énigme de ce mois-ci : **en quelle année cet ouvrage, qui parcourt plus de huit kilomètres de notre commune, a-t-il été inauguré ?**

Votre réponse toujours sur le site [www.bris cous.fr](http://www.bris cous.fr) ou [www.beskoitze.fr](http://www.beskoitze.fr) puis suivre les onglets Accueil/Contact ; sur cette page formulaire, vous donnez votre réponse en précisant en objet « si Briscous m'était conté ». Un tirage au sort pour deux places de cinéma sera effectué parmi les bonnes réponses.

### ETAT CIVIL

#### Naissances

Rectificatif : Mathis Gonçalves Da Fonte - le 28 mars 2012 - Route d'Urt -  
 Lola Ramos - le 24 avril 2012 - Villa l'Etoile - Lotissement Landa Handia -  
 Thomas Larre Hirigoyen - le 11 mai 2012 - Maison « Haitzen Ondoan » - Chemin Jauberria -  
 Elliot Mascarenhas - le 25 mai 2012 - 13, Lotissement Imistola -  
 Lina Anorga - le 31 mai 2012 - Route de l'Enseigne -  
 Maia Irigoyen - le 05 juin 2012 - Maison « Urtubia » - Chemin Ithurraldia -  
 Zoé Boisan - le 14 juin 2012 - Maison « Mizpira » - Lotissement Landa Handia -  
 Téhani Duhau - le 20 juin 2012 - Quartier Noblenia -



#### Mariages

Nicolas Daney et Séverine Etchart - le 12 mai 2012 -  
 Georges Marliot et Christiane Lasseguette - le 26 mai 2012 -  
 Peio Larramendy et Camille Goyenette - le 30 juin 2012 -  
 Patrick Pontdepierre et Catherine Alarcon - le 30 juin 2012 -



#### Décès

Kévin Noté - le 27 avril 2012 - 28 ans - Mas Biarritzénia -  
 Jean-Baptiste Ospital - le 06 juin 2012 - 82 ans - Maison « Jaureguia »  
 Germaine Peyrelongue - le 12 juin 2012 - 76 ans - Maison « Irouitia » -



## Agenda

### QUARTIERS/ASSOCIATIONS/ECOLLES

- 06 juillet Réunion de préparation Forum des associations
- 07 juillet Repas des chasseurs à Lokarri sous chapiteau à partir de 20 heures
- 09 juillet Conseil Municipal
- 03 août Concert gratuit « Kanta Kanti » - Nouveau fronton
- 04 août Refêtes de la Bixintxo
- 18 août Repas des quartiers Iturbidia et des Crêtes
- 1<sup>er</sup> sept Repas du quartier Ospitalia
- 09 sept Forum des Associations à Lokarri

- **Détails, lieux et horaires des manifestations sur notre site [briscous.fr](http://briscous.fr) [beskoitze.fr](http://beskoitze.fr) « rubrique agenda des manifestations »**